



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER TITOLI
PER L'AFFIDAMENTO DI N. 1 INCARICO LIBERO-PROFESSIONALE
CON TITOLARE DI P.IVA.
PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ**

IL DIRETTORE

- VISTO* l'art. 2222 e ss. del c.c.;
- VISTO* l'art. 7 D.Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.;
- VISTA* la Legge 240/2010 in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario;
- VISTO* il D.lgs. n. 33/2013 e ss.mm.ii. recante il riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;
- VISTO* l'art. 1, comma 303 della Legge di Bilancio per il 2017 n. 232 dell'11/12/2016, in cui si dispone che al fine di favorire lo sviluppo delle attività di ricerca nelle università statali e di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle stesse senza maggiori oneri per lo Stato gli atti e i contratti di cui all'art. 7 comma 6 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle Università statali non sono soggetti al controllo preventivo da parte della Corte dei Conti, previsto dall'articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20;
- VISTA* la Delibera della Giunta del 13/10/2020 del Dipartimento di Storia Culture Civiltà - in virtù della delega ricevuta dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 16 giugno 2020 - con cui si autorizza il conferimento dell'incarico di cui all'art.1 per lo svolgimento delle attività ivi descritte;
- VERIFICATA* l'indisponibilità a svolgere l'attività da parte del personale interno della struttura.

DISPONE

che venga indetta una procedura comparativa, per titoli, per l'affidamento di n. 1 incarico libero-professionale a titolare P.IVA. per le esigenze del Dipartimento, nell'ambito del progetto di ricerca d'equipe internazionale triennale « Arts et intelligences du silence (EHESS) di cui la Prof.ssa Francesca Sbardella fa parte in qualità di visiting professor.

Articolo 1

Progetto nell'ambito del quale viene richiesto l'affidamento dell'incarico.

Durata, oggetto e sede dell'incarico

La prestazione avrà una durata di 12 mesi.

Il lavoro di ricerca, a partire dalla questione linguistica, sarà incentrato sull'analisi del concetto di silenzio, di sacro e di pratiche del silenzio. In particolare si indagherà i campi semantici legati a tali

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

PIAZZA SAN GIOVANNI IN MONTE, 2 - 40124 BOLOGNA - ITALIA - TEL. +39 051 2097600 - 700 - FAX +39 051 2097620



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

ambiti nella lingua francese, sia in ambito religioso sia storico-artistico e filosofico, così come individuato nel progetto dell'EHESS.

L'attività che l'incaricato dovrà svolgere (prestazione oggetto del contratto) consisterà in: Traduzioni, revisioni e analisi linguistiche. Problematiche analitico-linguistiche sul silenzio e sul 'sacro'.

Tale attività sarà svolta da remoto, nonché presso il Dipartimento nonché ogni altra struttura dell'Ateneo o altro sito o sede individuata dal prestatore, che risulti funzionale al raggiungimento degli obiettivi legati al progetto.

Articolo 2

Requisiti per l'ammissione

Al presente bando potranno partecipare sia i dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo inquadrati nella categoria D e/o EP, sia i soggetti esterni.

I requisiti di ammissione alla presente valutazione comparativa sono i seguenti:

1. titolo di studio: - Diploma di interprete e traduttore o laurea equivalente;
2. titolare di Partita Iva (per candidati esterni);
3. esperienze e competenze professionali qualificate maturate presso enti pubblici o organizzazioni private - in relazione all'oggetto del contratto e le tematiche inerenti al progetto a cui esso fa riferimento - di durata pari a circa 36 mesi.;
4. non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare;
5. godimento dei diritti civili e politici;
6. adeguata conoscenza della lingua italiana, se cittadino straniero.

Per i titoli di studio conseguiti all'estero è richiesta la dichiarazione di equipollenza rilasciata ai sensi della vigente normativa in materia, in mancanza della suddetta dichiarazione, i candidati dovranno allegare alla domanda una traduzione in italiano del titolo di studio estero, corredata da auto dichiarazione relativa alla conformità all'originale della traduzione stessa.

Il titolo di studio estero può essere dichiarato ammissibile dalla Commissione Giudicatrice, ai soli fini della partecipazione alla selezione. Il vincitore, nel caso in cui abbia conseguito il titolo di studio in un paese non appartenente all'Unione Europea, dovrà trasmettere alla Struttura, con le stesse modalità previste per la presentazione della domanda di ammissione, la traduzione ufficiale con dichiarazione di valore del titolo estero da parte delle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane nel Paese di provenienza, secondo le norme vigenti in materia, prima della stipula del contratto.

Alle selezioni non possono partecipare coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che richiede la stipula del contratto ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo. Inoltre, alle selezioni non potrà partecipare il personale in quiescenza anticipata di anzianità ai sensi dell'art. 25 della legge 724/1995.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del presente avviso.



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione.

Articolo 3 Dipendenti dell'Ateneo

I dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all'allegato 2 e con le modalità specificate nel successivo articolo 5.

A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal NULLA OSTA del proprio Responsabile di Struttura utilizzando il modello di cui all'allegato 3.

Lo svolgimento dell'attività da parte di un dipendente dell'Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.

L'incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.

Articolo 4 Domanda di partecipazione

I candidati dovranno presentare domanda, redatta seguendo lo schema allegato al presente avviso (allegato 1), indirizzata e corredata dalla documentazione di seguito specificata, citando i riferimenti riportati nella parte superiore dell'avviso (numero di protocollo, Progetto, responsabile del progetto).

Tale domanda dovrà pervenire a questa Amministrazione inderogabilmente entro e non oltre il giorno 14/12/2020 alle ore 9:30 mediante una delle seguenti modalità, **con esclusione di qualsiasi altro mezzo:**

- a. via fax al numero 051/2086120 (all'attenzione di Annamaria Sodano);
- b. presentazione a mezzo posta elettronica certificata (PEC) inviando, esclusivamente dal proprio indirizzo di PEC personale, una e-mail all'indirizzo: disci.dipartimento@pec.unibo.it contenente la domanda di partecipazione e ogni altro documento richiesto, in formato PDF, unitamente alla copia di un documento di identità in corso di validità. Nell'oggetto dell'e-mail dovranno essere riportati i riferimenti indicati nella parte superiore dell'avviso (numero di protocollo, Progetto, responsabile del progetto).

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata:

- nel caso di invio tramite fax, la data di ricezione del fax;
- nel caso di trasmissione via PEC, la validità della stessa e corretta ricezione del messaggio è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna.

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità da mancata o tardiva comunicazione di notifica del cambiamento dell'indirizzo e-mail indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali, telefonici o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore

Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre la data sopraindicata.

I candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, nella domanda di partecipazione alla selezione, sottoscritta con firma leggibile, il possesso dei requisiti previsti dall'art. 4 dell'avviso compilando il fac-simile di domanda (allegato 1). Alla domanda dovrà inoltre essere acclusa una fotocopia di un valido documento di identità in corso di validità.



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

Ogni candidato dovrà, inoltre, allegare il proprio curriculum vitae datato e sottoscritto, contenente l'esplicita ed articolata enunciazione delle attività ed esperienze professionali svolte, il ruolo ricoperto, le attività svolte e/o i progetti realizzati, la denominazione dell'ente/azienda in cui lavora o ha lavorato.

I candidati portatori di handicap, ai sensi dell'art. 3 della Legge 5.2.1992, n. 104, potranno richiedere nella domanda di partecipazione alla selezione i benefici previsti dall'art. 20 della medesima legge (tempi aggiuntivi, ausili particolari, ecc..) allegando certificazione relativa allo specifico handicap rilasciata dalla Commissione medica competente per territorio.

I dipendenti a tempo indeterminato di questo Ateneo che presentino domanda devono utilizzare il fac simile di cui all'allegato 2 corredata dalla documentazione sotto indicata.

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

1. curriculum professionale, utilizzando il formato europeo allegato al presente bando. Il curriculum dovrà evidenziare, in maniera circostanziata, tutte le esperienze formative e professionali maturate nonché i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione;
2. copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;
3. nulla osta del Responsabile di struttura (allegato 3) **(SOLO PER I DIPENDENTI DELL'ATENEO)**

Tutti i candidati sono ammessi alla selezione con riserva di verificare l'effettivo possesso dei requisiti necessari a partecipare alla selezione; l'Amministrazione può disporre in qualsiasi momento, anche successivamente allo svolgimento della discussione, l'esclusione dalla selezione stessa.

Si ricorda che nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà rilasciati da pubbliche amministrazioni italiane sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000.

Eventuali certificazioni allegate alla presente domanda non saranno quindi tenute in considerazione ai fini della valutazione dei titoli suddetti, ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011.

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web di Ateneo "Bandi, gare e concorsi" – linkabile nel sito del Dipartimento di Storia Culture Civiltà.

Articolo 5

Modalità di selezione

Ammissione, modalità di selezione, graduatoria e comunicazioni ai candidati

La selezione avverrà sulla base della valutazione dei titoli che sarà svolta da una Commissione di esperti.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

Sono valutabili le categorie di titoli elencati nell'allegato 5 del presente avviso, secondo il punteggio ivi descritto. Il punteggio complessivo non potrà essere superiore a 30 punti.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

I titoli potranno essere autocertificati tramite dichiarazione sostitutiva di atto notorio o autocertificazione contenuta nel curriculum professionale.



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

Al termine della procedura di selezione, la Commissione formulerà una graduatoria generale di merito che avrà durata di 6 mesi e potrà essere utilizzata in caso di rinuncia all'incarico da parte del vincitore.

L'esito della selezione sarà reso pubblico sul sito web di Ateneo "Bandi, gare e concorsi" linkabile sul sito web del Dipartimento, tramite la pubblicazione del decreto direttoriale di approvazione atti e attribuzione dell'incarico al vincitore.

Il vincitore riceverà relativa comunicazione via e-mail, alla quale dovrà essere data risposta con conferma di accettazione.

Articolo 6

Compenso complessivo e specifiche modalità di esecuzione della prestazione

Il compenso Lordo Soggetto stimato risulta di Euro 1.500,00 (Euro millecinquecento/00). Esso è calcolato per l'intera durata del contratto e sarà comprensivo di oneri fiscali e previdenziali posti dalla legge a carico del prestatore. L'Università provvederà ai versamenti INPS o C.P.A. e IRAP, IVA ove dovuti come per legge. Tale importo verrà prelevato da Fondi assegnati al Responsabile Scientifico e come deliberato in Giunta di Dipartimento.

Non sono previsti rimborsi spese.

Il pagamento del compenso verrà corrisposto in rate trimestrali posticipate e sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dalla Prof.ssa Francesca Sbardella, in qualità di Responsabile Scientifico per la esecuzione della prestazione.

Ai sensi degli artt. 2222 e seguenti del codice civile, la prestazione d'opera oggetto del presente contratto è resa dall'incaricato nel contesto di un rapporto di lavoro privo del carattere della subordinazione e comporta l'esecuzione della prestazione senza osservanza di specifici orari e vincoli gerarchici.

Per lo svolgimento di tale attività il professionista, pur avendo a disposizione la documentazione e l'accesso alla struttura del Dipartimento di Storia Cultura Civiltà senza che ciò comporti in alcun modo inserimento stabile nell'organizzazione e dovrà organizzarsi in forma autonoma.

In particolare, per l'esecuzione della prestazione, il professionista:

- svolgerà la propria attività lavorativa in modo completamente autonomo;
- agirà senza alcun vincolo di subordinazione e senza coordinamento con l'attività del Dipartimento di Storia Cultura Civiltà e inserimento stabile nell'organizzazione;
- determinerà le modalità tecnico-operative di svolgimento della prestazione, nel rispetto del termine pattuito con il Dipartimento di Storia Cultura Civiltà.

Il presente contratto non implica il sorgere di un rapporto in via esclusiva con l'Ateneo.

L'incaricato svolgerà personalmente, senza valersi di sostituti, l'attività richiesta.

Articolo 7

Affidamento dell'incarico

Il Dipartimento si riserva di non procedere alla stipula del contratto nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda, qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

Individuata la persona a cui affidare l'incarico, l'Amministrazione, verificata la veridicità delle dichiarazioni presentate, procederà alla stipula del contratto.



DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

Per eventuali ed ulteriori informazioni è possibile rivolgersi a: dott.ssa Annamaria Sodano - tel. n. 051/2097601; e-mail: discisegreteriamministrativa@unibo.it; annamaria.sodano@unibo.it

Articolo 8

Disposizioni finali e trattamento dei dati

Ai fini dell'applicazione delle disposizioni della Legge 7 agosto 1990, n. 241 la Responsabile del procedimento è la **Dott.ssa Ludovica Turchi**.

Ai sensi del Regolamento (UE)2016/679 e del D.Lgs. n. 196/2003 ss.mm.ii i dati personali forniti dai candidati sono trattati esclusivamente per le finalità di gestione della selezione, di seguito il link relativo all'informativa del trattamento dei dati personali:

<https://www.unibo.it/it/ateneo/privacy-e-note-legali/privacy/informative-sul-trattamento-dei-dati-personali>.



Il Direttore del Dipartimento
Prof. Paolo Capuzzo